

# Naboo

**Humblebys Beboerblad  
September 2011**

Humblebys paradisæble-træer er prægtige, som de står nu med modne frugter. Men de er efterhånden så store, at de er svære at komme om ved, og de lægger en del forhaver i skygge.

*Foto: Gunni*

# Alt for meget vand – kan vi stille noget op med det?

Sommeren har været den vådeste, der er registreret. I Humleby væltede der stinkende kloakvand op gennem afløb og kældertoiletter ved det store skybrud lørdag den 2. juli. Store værdier gik tabt. (Man kan blive bekymret for, om der overhovedet er noget at sælge på loppemarkedet ved næste års gadefest).

Den slags kommer der meget mere af, lover vejrprofeterne.

Et er regnvand – det må vi tage som det kommer. Men kloakvand! – Skal vi virkelig finde os i det?

Kloaknettet i byen er slet ikke dimensioneret til at tage at tage så meget vand. Ved heftige regnskyl er det nødvendigt at lede urensset spildevand uden om renseanlæggene og direkte ud i havnen og i Øresund med efterfølgende badeforbud. Ved skybrud vælter kloakvand desuden op i kældre, og hvor det ellers kan finde vej.

Det må der tages højde for ved den omlægning af kloaknettet Humleby, som skal gennemføres det kommende år.

Måske skal der tænkes i nye og andre baner.

Regnvand er alt for godt til at lade løbe direkte i kloakken. Det bør i størst mulig omfang få mulighed for at sive ned i jorden og blive til nyt rent grundvand, som der allerede nu er mangel på. Vi skal længere og længere ud på Sjælland for at finde vand til København. I Humleby går det den forkerte vej. Flere og flere forhaver bliver dækket med fliser, så regnvandet ikke kan løbe andre steder hen end i

kloakken – eller ned i kælderen!

En mulighed er at samle regnvand op og bruge det. Tænk på hvor meget af det kostelige rene drikkevand, vi skylder ud i toilettet.

Når vi alligevel skal have nyt ledningsnet til vand og et nyt kloaknet – kan man så ikke forestille sig, at vi får lagt ekstra rør ind, så vi kan bruge opsamlet regnvand til toiletskyl – og måske til tøjvask?

I slutningen af firserne blev borgmester Gunna Starck latterliggjort af Borgerrepræsentationens flertal, da hun stillede forslag om at opsamle regnvand dels for at undgå, at kloakvand løber over og urensset ud i Øresund – eller op i kældre m.v.. og dels for i stedet at bruge det til sikring af fremtidig drikkevandsforsyning – eller i rensset form til tøjvask og toiletskyl

Forslag i den retning i forbindelse med nye projekter som f.eks. Ørestaden eller den kommende Carlsberg-by kan realiseres uden store investeringer.

Ingen har indtil nu taget den slags forslag alvorlig. Miljøflippere som Gunna Starck er bare latterlige og irriterende. Især når de har ret.

Omlægningen af kloaknettet i Humleby er den ene chance, vi får for at undgå at stå i lortevand til knæene i vore kældre. Så lad os finde en løsning med fremtid i, selv om den ser dyr ud på kort sigt.

*Gunni*

## Nabo Humleby's beboerblad

Nabo udgives af Beboerforeningen og uddeles til alle i Humleby. Nabo udkommer 9 gange årligt i et oplag på 400.

Humbleby's hjemmeside: [www.humbleby.dk](http://www.humbleby.dk) indeholder adresse- og telefonliste på Beboerforeningens medlemmer ordnet efter både husnummer og fornavn.

Nabo betinger sig ret til at opbevare og publicere artikler (tekst og illustrationer) også i elektronisk form, fx via CD-rom og Internettet.

Annoncer koster 1.200 kr. for 1 side, 600 kr. for ½ side – mindre annoncer koster 300 kr. For medlemmer af Beboerforeningen koster annoncer ikke noget.

**Næste nummer af Nabo kommer den 8. oktober. Deadline for indlevering af indlæg er den 25. september. Indlæg sendes til: [nabo@humbleby.dk](mailto:nabo@humbleby.dk) eller afleveres til et af redaktionsmedlemmerne.**

Ansvarshavende redaktør for dette nummer: Gunni Busck, Carstensgade 40 - 33 23 23 37

### I redaktionen er desuden:

Andrea Tryggvadottir, Jerichausgade 39 – 4043 6669  
Kina Bodenhoff, Vesterfælledvej 30 – 26 23 31 87  
Henriette Wiberg Danielsen, Jerichausgade 31 – 33 24 94 61  
Edel Hildebrandt, Lundbyesgade 8 – 33 23 16 59  
Kurt Rasmussen, Freundsgade 4 – 33 22 73 75  
Camilla Panting, Jerichausgade 35 – 30 25 81 11  
Niels Henrik Sigsgaard, Küchlersgade 4 – 28 19 26 33

Redaktionen modtager meget gerne ideer, oplæg, artikler osv.

E-mail: [nabo@humbleby.dk](mailto:nabo@humbleby.dk)

Beboerforeningen Humlen Carstensgade 15, 1770 Kbh. V –

Giro 7 33 47 53

Formand: Jesper Dybdal, Jerichausgade 20 – 33 36 35 15

Bliv medlem – besked til kasserer:

Jørgen Fenhann, Küchlersgade 19 – 33 25 52 82 –

[j.fenhann@humbleby.dk](mailto:j.fenhann@humbleby.dk)

Vicevært: Jette Poulsen, Carstensgade 15 – 26 27 72 15

[jettep2001@hotmail.com](mailto:jettep2001@hotmail.com)

# Pænt regnskab for gadefesten

	<b>Udgift</b>	<b>Indtægt</b>	<b>Overskud</b>
Baren	19767,95	28820,00	9052,05
Mad	23447,89	32135,00	8687,11
Loppemarked		6521,00	6521,00
Musik i alt	13000,00	-13000,00	
Opsætning af stillads	8000,00	-8000,00	
Børneunderholdning	5608,00	-5608,00	
Annas isbod		910,00	910,00
Anna's Humlelotteri		2340,00	2340,00
Kagekonkurrence	221,50	1149,00	927,50
Afspændingsteltet	600,00	522,00	-78,00
Voksen zumba	300,00	-300,00	
Fakkeloptog	2885,00	637,00	-2248,00
Sofia's & Karla's popkorn	217,18	3093,00	2875,82
Transport af borde og stole	756,25	-756,25	
Køb af 2 Pavillon telte	1794,00	-1794,00	
Ialt	76597,77	76127,00	<b>-470,77</b>

Årets gadefest blev en god oplevelse. Vejret var godt nok til, at man kunne være ude hele dagen og aftenen med. Det var til gengæld ikke så varmt, at det fristede nogen til at tage til stranden i stedet for at være til gadefest. Underskuddet blev under 500 kr., selv om der var givet vide rammer til børneunderholdning m.v. Det kan vi fint leve med.





*Peter Whitta fra Küclersgade er udnævnt til årets æresborger i Humleby, fordi han gør så meget for den levende musik. Her har han for en gangs skyld flyttet sig fra sine trommer hen til pianoet for at støtte endnu et ungdomsband i Humleby.*



*Temaet for kage-konkurren-  
cen var eventyr. Kagerne var  
så flotte, at man næsten ikke  
nænnede at spise dem. Men  
spist blev de.*



*Ernst Meyersgade stod for årets voksenunderholdning, som bød på både zumba-dans og total afslapning i et trivsels-tempel.*



*Ved at strimle en billig presenning blev der skabt en flot ramme om børne-underholdningen.*



Årets festtaler, Birger Brodin, tidligere formand for Beboerforeningen var ikke uden bid i sin hyldest til Humleby.

# Birger Brodin's opsang til gadefesten

Kære Beboere i Humleby. Mit navn er Birger Brodin, jeg bor i Carstensgade 80. Jeg er blevet specielt udvalgt, blandt en perlerække af særdeles velegnede kandidater, til at varetage festtalen til denne sommerfest. Det varmer selvfølgelig og jeg vil gøre mit allerbedste for at løfte opgaven.

Jeg vil inddele talen i tre bidder. Talen vil rumme afsnittene

"Det Historiske Tilbageblik", hvor jeg fortæller lidt om hvorfor jeg har fået lov at holde talen, afsnittet "Den Lille Skarpe" hvor jeg vil prikke lidt til vores selvforståelse og endeligt, sidst men ikke mindst, afsnittet "Hvordan Kommer Vi Videre Herfra", som er en afrunding på talen, og som også indeholder en skål.

## Det historiske tilbageblik

Jeg flyttede til Humleby i 95 sammen med kæreste og barn. Da jeg første gang, en vinterdag, cyklede ind i kvarteret for at se på huset tænkte jeg "christ, her ser kedeligt ud, det minder jo nærmest om noget fra den tidligere østblok". Jeg blev dog overbevist af min kæreste, og da sommeren kom fandt jeg ud af hvor fedt et sted Humleby jo er. Jeg blev medlem af beboerforeningen, var formand i en årrække, lærte en masse at kende og havde det herligt. Og derfor er jeg valgt til taler i dag, simpelt hen på grund af gode forbindelser til beboerforeningen.

Men hvad var det der var så fedt ved Humleby? Jo for børnefamilier er der er selvfølgelig det forhold at børn kan gå frit på gaden. Det gør at børnene lærer hinanden at kende. Så lærer forældrene hinanden at kende når de skal fodre hinandens børn og finde ud af hvor deres unger er henne ved sengetid. Og man lærer også folk at kende når de har fulgt ens treårige hjem fra

Vesterbrogade hvor de er blevet antruffet på en plasticmotorcykel.

Men det er ikke bare om børnene ting sker. I Humleby opstår konstant hvad jeg vil kalde "Anarkistiske fællesskaber". En mindre gruppe mennesker laver et eller andet, mere eller mindre spontant, og uden nogen egentlig ledelse, fordi det er sjovt eller nødvendigt eller spændende.. Jeg kan nævne i flæng spontane grill-selskaber, gakkede forhøjede kalenderre, litteratursaloner, hurtigt sammensmækkede bandkonstellationer etc. etc. Og beboerforeningen er jo i øvrigt et rigtig godt sted at få hjælp og lokaler til arrangementer. Og de anarkistiske fællesskaber er Humleby når det er fædest.

### Den lille skarpe

Hvad er så ulemperne ved humleby og det lille hyggenyggede blomstertilbegroede rækkehuskvarter tæt befolket med meningsmagere, Cafe-latte radikale, arkitekter, ingeniører, IT-folk, kort sagt, Mellemlidernes Christiania?

Det er heldigvis umuligt at generalisere, fordi folk i kvarteret er så forskellige, men skulle jeg pege på en enkelt ting ville det være "Selvfedme. Når man sidder i muntert lag sker det at bemærkningen "vi fra Humleby" dukker op, på en måde så man fornemmer at der virkelig er cremen af den danske befolkning der holder til her. Den stil kunne man måske godt drosle ned på, vi skulle jo nødig ende som snobberne i "Rytteriet". Og en anden ting der følger med kvarter-identiteten er at vi har nogen gange har en nervøsitet overfor det "udefra", vi har nok en tendens til at fokusere på hvad f.eks. metrobyggeriet kan føre til af trafikgener, frem for at glædes over hvor herligt det bliver med en ny metro, at brokke os over ændringerne på Carlsberg frem for at glædes over en helt ny spændende bydel er ved at opstå, osv. osv.

### Hvordan kommer vi videre herfra ?

Ja, det er jo et ret retorisk spørgsmål. Vi lever i et dejligt kvarter, i en fantastisk bydel og i en unik hovedstad og i den bedste af alle tider, så den bedste måde at komme videre på er at jeg stopper talen og i fester videre. Mit budskab til Humleby er kort og kontant;

Giv den gas med de anarkistiske fællesskaber, pas lige lidt på med alt for overdreven selvfedme, og hav en rigtig god sommerfest.

# Det larmer på Carlsberg

**Musik til klokken 7 om morgenen – er det i orden? Vi har spurgt Carlsberg.**

»Vi håber på jeres forståelse for det forhøjede lydniveau«, skrev foreningen GAM til alle os i Humleby forud for deres street basket-turnering på Carlsberg sidste lørdag.

Fjorten dage forinden var det Raw-festen, med omkring 70 orkestre udendørs på Carlsberg og op mod 10.000 gæster, der havde det larmende sjovt indtil klokken 7 om morgenen. Og i sommeren 2010 festede arrangementet Distortion igennem med dobbelt skruer: To skønne juni-nætter i træk indtil klokken 7 om morgenen.

Så ind imellem kan det knibe med forståelsen – selv om vi godt ved, at vi bor midt i en storby, og at det er fint, der er liv på Carlsberg. Men behøver det larme så meget og så længe?

»Vi ved det godt, vi ved det godt«, siger Louise Seibæk, konsulent for Carlsbergs arbejde med det, der på nudansk hedder 'events'. »Jeg ville også synes, det var hampert at stå model til, når musikken først stopper klokken 7. Distortion kan jeg ikke udtale mig om, jeg tiltrådte først her i år, men hvad Raw angår, må jeg sige, at den er en stor undtagelse. Langt de fleste af de arrangementer, vi lejer ud til, slutter pænt ved midnatstid.

Men både Raw og Distortion handler om at imødekomme en ungdomskultur, der lige nu bl.a. går ud på at bruge byens rum, og det vil vi gerne lægge plads til«.

Carlsberg får masser af henvendelser fra arrangører, der vil holde fester på det gamle bryggeris område. »Vi kunne fylde hver weekend. Men vi vil ikke være et fest-område, hvis det bare handler om bajere og larm, så vi siger nej til mange«, siger Louise Seibæk.

»Det vigtigste er, at I, naboerne, får den information, I skal have, og i god tid, så man kan tage bestik af situationen og måske lige overstå det besøg hos familien i Jylland den weekend«.

Hvad festerne i det udlejede TAP 1 angår, har Carlsberg intet ansvar. Hvis der larmes for meget her, må man klage til TAP 1 – eller til politiet.

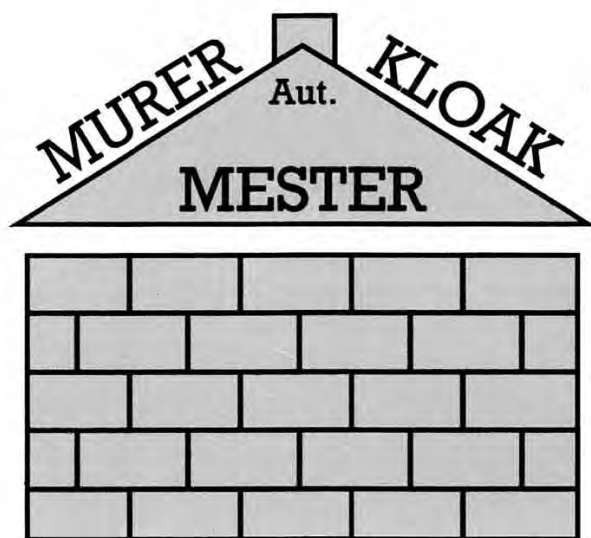
På selve Carlsberg bliver der gang i den i de kommende uger: Lørdag 2. september fejres Bryggerens fødselsdag med arrangementer mange steder på området, 18. september rykker motion.dk ind, og 14. oktober er der Kulturnat med det største program nogensinde, lover Louise Seibæk. Tjek det hele på [carlsberg.dk](http://carlsberg.dk)

edel



# MURER- og KLOAKMESTER MAX E. KARER aps

Hyttebovej 48  
2665 Vallensbæk Strand  
Tlf.: 43 73 73 61  
Mobil: 40 77 78 05  
karer@mail.dk



Medlem af: Byg Garanti Ordning

## Idræt/leg for børn og forældre

Beboerforeningen er stolte af, at igen kunne tilbyde fælles leg for børn og deres forældre i Carlsberghallen. Fredag d. 2. september kl 17:00 begynder 4. sæson med fredagsleg. Jakob, Simon og Jesper er igen tovholdere for fredagene frem til maj næste år. Det skal dog ikke afholde nogle af jer andre for at byde ind med lege og andre aktiviteter for børnene. Som udgangspunkt er tilbuddet for børn mellem 2 og ca. 10, men alle legesyge børn og voksne er velkomne. Børn skal, som de foregående år, ikke dukke op uden en forældre, da der ikke er tale om pasning eller decideret holdtræning.

Vi ser frem til at se jer i hallen.

Inden da, kan I lige tjekke op på om medlemskabet til beboerforeningen er betalt. Hallejen bliver nemlig betalt af beboerforeningen og ikke husejerforeningen.

## En September Song

Det er blevet fattigere at bo i Humleby. I denne forbindelse tænker jeg ikke på Carlsbergs iver efter at leje sine lokaler ud allehånde støjende arrangementer på alle mulige og umulige tidspunkter.

Nu er det ikke længere muligt at møde den storthilsende Peter – Peter Musik eller Jazzobsen, som gode venner yndede at kalde Peter Sten Jacobsen fra Küchlersgade 29. Peter døde den 9. juli – lige midt i sommerferien, så mange ikke havde mulighed for at deltage i hans bisættelse i Frederiksberg Kirke, og nu er det kun få dage siden, at en mindre flok fra Humleby stod tidligt op for at drage til Mors og være til stede, når Peters urne skulle sættes i jorden.

Jeg vil især huske Peter for hans højt hævede hånd, når han cyklede forbi på Vesterfælledvej og hans smukke fortolkning af Kurt Weills vemodige September Song ved Johs' 70-årsdag i september for nogle år siden. Det bliver snart september igen

På google kan du få et indtryk af, hvor mange plader Peter har indspillet.

*Kurt*



Midtager 20  
2605 Brøndby

Tlf. 36 78 28 30  
Fax 36 78 88 35

Vi har overtaget Rørbi og tilbyder

- Tagarbejde
- Fjernvarme
- Ejendomsvedligeholdelse
- Badeværelser
- Rensning af faldstammer



# Et tab for Humleby og dansk jazz-miljø

## Peter Sten Jacobsen er død

Humbleby har mistet en af sine jazzmusikere

Saxofonisten Peter Sten Jacobsen sov ind på hospice til lyden af jazzmusik den 9. juli i år 70 år gammel, han boede i Küchlersgade 29 i ca. 35 år. Peter overtog huset, som den navnkundige skatteekspert Chresten Amby tidligt i 1970'erne havde gjort kendt ved opsætning af originalsillet "Arresthus" en betegnelse som fulgte huset i årevis selv om skiltet ret hurtigt blev stjålet.

Peter Sten stammede fra Mors, hans tidligere beskæftigelse som møbelsnedker med megen teaktræsstøv, var muligvis en medvirkende årsag til den hjernesvulst der efter flere operationer gennem tre stridsomme år, kostede ham livet. Af uforklarlige årsager, måske som et resultat af datidens møbel-afsyrningsiver, mistede han i 70'erne alt sit kulsorte hår og skæg på kort tid, han blev således ufrivillig trendsætter af den glatragede mode, som hurtigt blev hans identitet.

Peters liv var jazzen, han var klassisk uddannet på kla-

retet men blev tidligt indfanget af den rytmiske musik, han flyttede i 1963 til København hvor han spillede med en række kendte jazzorkestre.

Fra 1972 til 95 var han ansat som leder af Bernadotteskolens musikværksted og han tog initiativ til at danne Bernadotte Swingers, som stadig er aktivt, sidst ved bisættelsen.

Peter mestrede flere instrumenter og har en omfattende CD produktion bag sig, flere indspilninger er foretaget i Küchlersgade og har coverdesign af Jørn Lundvang fra Ernst Meyers Gade.

Peter havde en stor samling af spændende jazzeffekter, som han har doneret til Center for Dansk Jazzhistorie.

Både i jazzkredse og som beboer i Humleby var Peter en tilbagetrukket person, hvilket ikke var ensbetydende med ligegyldighed. På scenen var han perfektionisten der ikke var tilfreds hvis et nummer blev udført uden indleven. Han deltog, diskret, i flere humlebyaktiviteter, var med til at overtage Beboerhuset i 1980 og spillede til bl.a. legepladsindvielsen i 1985.

Peter var naturmenneske, han fascineredes af fremmede folkeslags nedarvede levevis, specielt deres kunst-udfoldelser, han var overbevist om jord-



*Peter Sten foran sit hus, Küchlersgade 29.*

strålernes magi, han var modstander af saltede fortove og han forhindrede at Humlebys vejtræer blev beskåret før fuglene havde spist paradisæblerne.

I forbindelse med ændringen af gadebelysningen plæderede han for at kunne nyde en stjerneklar nattehimmel.

Peter var imod afskårner blomster, en holdning der ikke blev tilgodeset af de mange deltagere ved bisættelsen i Frederiksbergs smukt pyntede Kirke.

*Christian Duch*



*Peter Sten før sygdom berøvede ham hår og skæg*

# Husejerforeningen orienterer

Det har været en begivenhedsrig sommer

Med både beboermøde og ekstraordinær generalforsamling.

Humblebys kældre blev omdannet til spapools og rotterne blev husvilde og søgte op af de vandfyldte kloakker.

Bestyrelsen har holdt møder med de andre byggeforeningskvarterer, med Post Danmark og forsikrings-selskabet og med aktørerne i den verserende sag om forsyningssituationen.

Se hjemmesiden, som løbende opdaterer aktiviteterne.

## Forsyningssituationen

Der har, som bekendt været afholdt en ekstraordinær generalforsamling. Yderligere afklaring af juridiske aspekter herunder ansvarsforholdene vedr. kloakker, vand og EL, samt tekniske løsningsmuligheder og finansiering pågår. Mødeindkaldelse

Der afholdes møde i Forsyningsudvalget

**Tirsdag den 13. sep. 2011**

**kl. 19 – 21**

**i Beboerhuset**

med følgende dagsorden:

Orientering om beslutningerne på den ekstraordinære generalforsamling og det videre arbejde med forsyningsledningen.

Alle beboere er velkommen til at deltage i drøftelserne og arbejdet.

## Nabohjælp

Efter julis skybrud har begrebet "nabohjælp" fået endnu en dimension. Mange humlinger var på ferie da vandet fossede ind i kældrene. Hjemmeværende beboere kastede sig spontant ind i egne og omkringboendes vandproblemer med alt tilgængeligt grej. Fortovene vidnede i dagene efter om skadernes voldsomme omfang, også her hjalp beboerne hinanden med at bortskaffe de mange vandskadede effekter i egne trailere og de af husejerforeningen opstillede containere. Huller i gader og fortove er i skrivende stund ved at blive udbedret af kommunen. Tilbage-

værende effekter skal fjernes hurtigst muligt for at genoprette Humlebys fremkommelighed og forhindre rotternes fremmarch. Humlebys kældre har formodentlig aldrig været så ryddede som netop nu, men efter oversvømmelserne er det vigtigt at kældrene og alle opfugtede effekter og bygningsdele hurtigst muligt gennemtørres helt eller udskiftes inden kælderrummene genindrettes. Alfa og Omega er udluftning. Humlebys huse er oprindeligt opført af materialer og konstruktioner som kan ånde, men årenes ombygninger er ikke altid udført under hensyntagen til gamle huses byggeteknologi. Der findes mange forskellige svampearter og mange afhjælpningsmetoder, og fremtidige vandmængder kan holdes lidt i ave ved forskellige bygningsmæssige foranstaltninger, så det anbefales at inddrage en byggesagkyndig og forsikrings-selskabet for at sikre korrekt udbedring i overensstemmelse med vore huses byggeskik.

## Orienteringsmødet den 11. maj

Notat fra mødet findes på Humlebys hjemmeside.

Ca. 80 huse var repræsenteret ved mødet om vand- og kloakredegørelsen.

Mødets formål var at orientere om de tekniske og juridiske undersøgelser og den videre proces.

Ideer og yderligere afklaringer ønskes behandlet i nogle udvalg, som også kan udmøntes i mindre, relevante grupper.

Beboere som har lyst til at deltage i arbejderne i de to foreslåede udvalg

1 Teknisk / juridisk udvalg

2 Økonomisk udvalg.

kan henvende sig via husejerforeningen@humleby.dk

Der holdes udvalgs-møde i Beboerhuset onsdag den 15. juni kl. 19,30 – ca. 21

## Rahbeks Allé

Bestyrelsen har deltaget i et borgermøde og en workshop den 11. maj vedr. planlægning af området omkring Rahbeks Allé.

Humbleby har specielt interesse i at parkering og trafikale forhold ikke belaster vores kvarter yderligere. Bestyrelsen har ytret sig om vore interesser og følger udviklingen

## Legepladsen

Vores legeplads er populær, det kan ses på pladsen, som hele tiden trænger til en kærlig hånd. Forældre opfordres til at medbringe kost og skovl og ordne lidt når de er på legepladsen med deres pode, og så efterlyses et par kvikke beboere til generel oprydning - Se annoncen i beboerhusets udhængsskab -

## Posten vil godt komme helt til døren - også efter nytår

Humbleby har haft besøg af en repræsentant for postvæsenet, som har taget stilling til, om postbudet vil insistere på at brevsprækken er ude ved fortovet.

Ifølge den nye postlov skal vi fra januar enten opstille postkasser eller flytte gadedøren med brevsprækken ud til fortovet.

Det slipper vi for - bortset fra de af os, der stadig har de oprindelige brevsprækker. De er for smalle og skal udvides eller erstattes med en postkasse, som til gengæld godt må hænge på væggen lige uden for døren.



# HUSEJERFORENINGEN HUMLEBY

## K o n t a k t a d r e s s e r

### Formand

#### Gustav Jensen

Jerichausgade 12

Tlf.: 61 71 79 13

Mail: GustavJensen@gmail.com

Ansvar: Kontakt til beboerforeningen -  
Kontakt til andre byggeforeningskvar-  
terer

Udvalg: Opdatering af forsyningsnettet  
- Carlsberg

### Næstformand

#### Per Skovgaard Andersen

Küchlersgade 57

Tlf.: 40 25 02 18

Mail: psa@ef.dk

Ansvar: Parkeringsordning

Udvalg: Opdatering af forsyningsnettet  
- Carlsberg

### Kasserer

#### Inger Nielsen

Jerichausgade 30

Tlf.: 51 92 53 62

Mail: inger@humleby.dk

Ansvar: Kontakt til andre byggefor-  
eningskvarterer - Gader/Gartner

Udvalg: Postkasser

### Sekretær

### Margit Huus

Carstensgade 16

Tlf.: 21 90 59 43

Mail: mahu01@frederiksberg.dk

Ansvar: Legeplads

### Bestyrelsesmedlem

#### Per Vesterberg

Küchlersgade 6, st.

Tlf.: 33 79 88 08

Mail: per@humleby.dk

Ansvar: Hjemmesiden - Mailadmini-  
stration

Udvalg: Trafik på Vesterfælledvej

### Bestyrelsesmedlem

#### Irene Bjerregaard

Ernst Meyers Gade 13

Tlf.: 27 12 93 07

Mail: irbj@webspeed.dk

Ansvar: Gader/Gartner - Kontakt til  
gaderepræsentanter - Lokalplan

Udvalg: Vejskilte

### Bestyrelsesmedlem

#### Brian Jensen

Carstensgade 4, st.

Tlf.: 40 61 90 27

Mail: brianjensen1@me.com

Ansvar: Kloak / Forsyningsnet - For-  
sikring

Udvalg: Trafik på Vesterfælledvej

### Bestyrelsessuppleant

#### Christian Maegaard

Küchlersgade 43, st.

Tlf.: 29649301

Mail: Christian@maegaard.dk

Ansvar: Kloak / Forsyningsnet - For-  
sikring

### Bestyrelsessuppleant

#### Christian Duch

Küchlersgade 39

Mail: duch@humleby.dk

Tlf.: 33 22 00 53

Ansvar: Lokalplan - NABO kontakt -  
Salg af Humleby 120 år



*Kloakvand væltede op gennem kældrenes afløbsriste og ødelagde alt, hvad der var opbevaret.*



# Da vandet kom

78 af Humlebys 235 huse har indtil nu søgt skybrudserstatning hos Codan

Ingen, der var hjemme i Humleby natten efter skybruddet den 2. juli, vil nogensinde glemme, hvordan gaderne så ud. Folk stod i regntøj og gummistøvler og talte fortvivlet om, hvor højt vandet stod i deres kældre, andre forsøgte at redde, hvad reddes kunne, og ingen fik meget søvn.

I dagene efter lignede Humleby en katastrofezone med opstabilede, våde effekter på fortovene. Alle samtaler begyndte med: »Hvor slemt ser det ud hos jer?«, og meldingerne lød på alt fra hoftehøjt vand til småpytter.

Vi var nogle dage om at få fat i forsikringspapirerne og få opgjort skaderne. Forsikringsselskabet Codan, der står for Humlebys kollektive husforsikring, modtog kun siger og skriver én anmeldelse dagen efter skybruddet. Dagen efter var bunken vokset til seks,

og så tog det fart med i alt 55 skadesanmeldelser 10 dage senere. I skrivende stund har 78 af Humlebys 235 huse meldt sig med krav om erstatning for affugtere, tømning, rengøring osv. Derudover dækker Codan faste tæpper, hårde hvidevarer og ekstra strømforbrug til affugterne. Det øvrige indbo skal de enkeltes private forsikringer tage sig af.

Af de 78 er kun 17 sager afgjort. Resten bliver gjort færdige i løbet af et par måneder, mener kommunikationskonsulent Kia Pedersen, Codan.

»Og der kan jo stadig dukke nye anmeldelser op, efterhånden som folk dels vender hjem fra ferie, dels får undersøgt kældrene helt ind i krogenek«, siger hun.

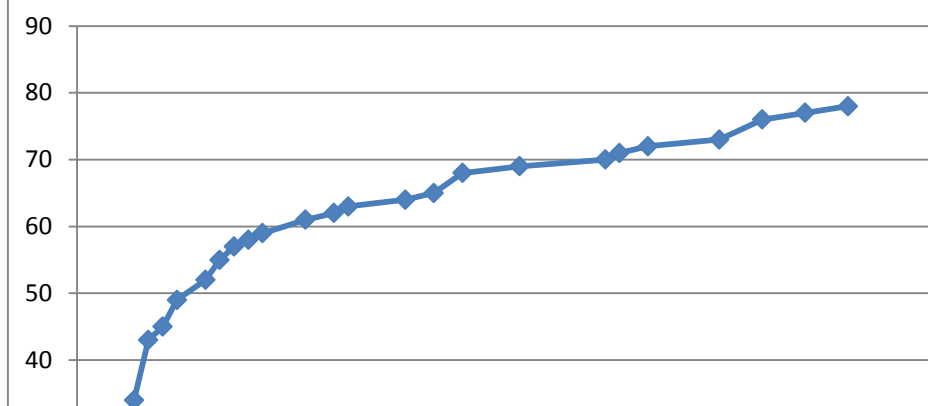
*edel*



Dage efter	Antal anmeldelser
0	1
1	6
2	22
3	28
4	34
5	43
6	45
7	49
9	52
10	55
11	57
12	58
13	59
16	61
18	62
19	63
23	64
25	65
27	68
31	69
37	70
38	71
40	72
45	73
48	76
51	77
54	78

Åben	Antal
J	61
N	17

Antal anmeldte sager i Humleby



Codans foreløbige opgørelse over anmeldte skader i Humleby. Der kan være flere på vej. Og en hel del henvender sig formentlig til det forsikringsselskab, hvor de har tegnet indbo-forsikring.

# Søndermarken får kastet nyt lys over sin historie og over nye motionsstier



*Schulz' statue af Oehlschlæger står der endnu*

Der er rod i Søndermarken.

Men der er også et stort projekt i gang, og Slots- og Ejendomsstyrelsen, som er ansvarlig for projektet, har valgt at slå ned på tre indsatsområder:

Der etableres en aktivitets- og motionsrute.

Forsvundne kulturhistoriske elementer og bygninger genskabes.

Der skabes mulighed for flere naturoplevelser og et rigere dyreliv bl. a. ved at genskabe vådområder.

Motions- og bevægelsesruten bliver på præcis 2,5 km. Alle stier renoveres. Den eksisterende belysning langs ruten udskiftes med en intelligent og interaktiv belysning, som dels skal skabe tryghed, dels guide motionisterne med digitale lysfunktioner. Langs ruten anlægges fire aktivitetspladser: Vildniset, Scenen, Pladsen og Oasen. Sidst-

nævnte bliver en cirkelformet plads med kunststofbelægning, der bl. a. danner bakker og dale, rummer ned-sænkende trampoliner, pullerter i trædehøjde, balancekugler og messingbøjler i varierende form og højde.

Selv om det ser meget rodet ud her sidst i august, skulle aktivitetsruten blive indviet den 14. oktober.

## **Carl Christian Hall?**

Det er ikke kun stierne, der bliver renoveret, det gør alle havens indgange også, og mange har sikkert bemærket, at Hall er forsvundet. Statuen af den gamle politiker er begået af Vilhelm Bissen og har stået ved indgangen fra Valby Langgade/Pile Allé siden 1890, indtil den blev sat i depot. Det er ikke sikkert, at den kommer tilbage til Søndermarken.

Oehlschlæger bliver derimod ikke

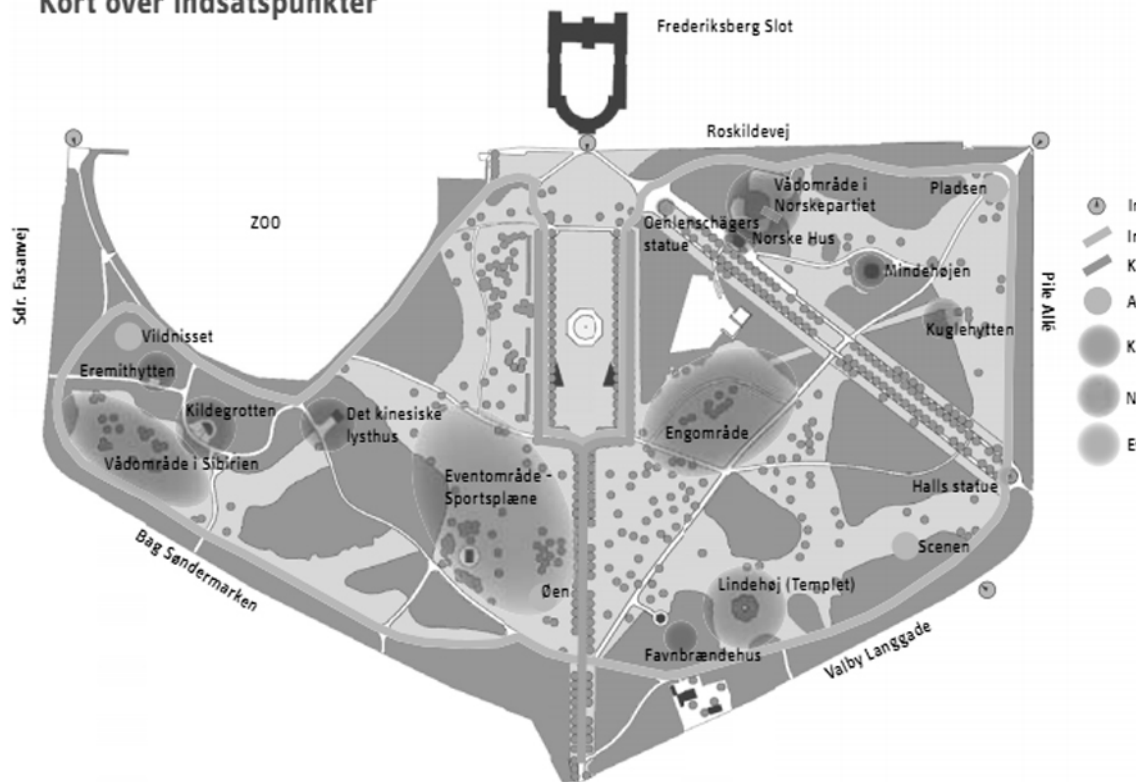
pillet ned. Han havde sin gang i Søndermarken, har skrevet om den og brugte Norske Hus som refugium.

## **Græsparterre over for Frederiksberg Slot**

Med udgangspunkt i historiske tegninger etableres et græsparterre mellem Frederiksberg Slot og springvandsplænen. For at det kan lade sig gøre, har man måttet fælde fem gamle lindetræer og syv gamle bøgetræer, og det er unægtelig sørgeligt, selv om man forklarer, at flere af dem viste tegn på at være "udlevede".

Parterret er en del af den oprindelige barokhave, som blev skabt i Søndermarken i begyndelsen af 1700-tallet og som senere blev omlagt til romantisk landskabshave. Parterret kommer til at bestå af et halvcirkelformet græsareal, der gennemskæres af tre grusstier.

## Kort over indsatspunkter



Græsparterret bliver indrammet af en træække, der visuelt vil ses som en forlængelse af de yderste træækker i de stramt anlagte beplantninger langs slottet. Sådan nogle kaldes quinconcer.

Parterret skulle også være færdigt til åbning den 14. oktober.

### Norskepartiet

Norske Hus er jo allerede nænsomt restaureret og bruges siden 2010 som naturbase. Men her i sensommeren har man påbegyndt en fornyelse af Norskepartiet. Søen renses op, og vandspejlet gøres synligt. De smalle skovstier genskabes, og beplantningen fornyes. Og desuden genskabes den forsvundne Norske Bro, og der genetableres et naturligt kildeudspring. På en af plancherne, der for tiden er opstillet i haven, kan man se et imponerende stik med en romantisk gengivelse af både Norske Bro og Hus.

På [www.facebook.dk/livoglys](http://www.facebook.dk/livoglys) kan man følge udviklingen og komme med sin uforbeholdne mening. Og det er der selvfølgelig rigtig mange, der gør.

Men det skal nu blive sjovt at ople-

ve de spændende projekter i virkeligheden.

*Kina Vf 30*



*Bissens statue af Hall er indtil videre gemt af vejen.*

*Cykelsmeden*  
på Vesterfælledvej

- Reparationer
- Nye cykler
- Brugte cykler
- Håndbyggede cykler

Vesterfælledvej 66 kld.  
1750 København V  
Tlf. 20 41 41 66

# Den ægte vare



Et lille stykke nede ad Vesterbrogade i nr. 115 har Seff åbnet et pizzeria, der skiller sig ud fra de mange andre i nabolaget. Seff kommer fra en lille by i Calabrien - tåspidsen i støvle-landet. Han bager pizza i et åbent ildsted med en stenplade som bund. Stenpladen er så varm, at pizzaen er bagt på tre minutter. Da vi prøvesmagte beklagede Seff, at vi kom lidt for tidligt efter åbningen. Brændeovnen skal afgive smag, og det gør den bedre efter et par ugers brændetid. Navnet Milanello har Seff valgt, fordi han holder med Milano-fodboldklubben Milan, selv om han selv kommer fra den modsatte ende af Italien. *Gunni.*



PLATAN

TANDKLINIK

Tandklinikken Vesterbrogade 143. 3321 8010

Prøv en tandlæge, der viser dig fotos af dine tænder.  
Så du ved hvad vi taler om.  
Professionel behandling med overblik.  
-Og byens sødeste klinik-assistenter!

Ib Kæseler, tandlæge.





# Carlsberg fejrer stifterens 200-årsdag

Når dette nummer af Nabo er kommet på gaden den 2. september, er der lige præcis gået 200 år siden Carlsbergs grundlægger J.C. Jacobsen blev født i Brolæggerstræde. Det skal naturligvis ikke gå stille af, så Carlsberg er for længst gået i gang med at markere dette.

På selve dagen afsløres, hvem der skal have lov til at fortsætte i konkurrencen om at designe Ny Carlsberg Bryghus, så det kan blive til 'Brand & Experience Centre', som Carls-

berg håber, vil blive en attraktion i verdensklasse.

Der bliver også mulighed for at indtage et passende måltid for dem, der er værdige til at kaste lidt glans over denne begivenhed.

## Folkefest

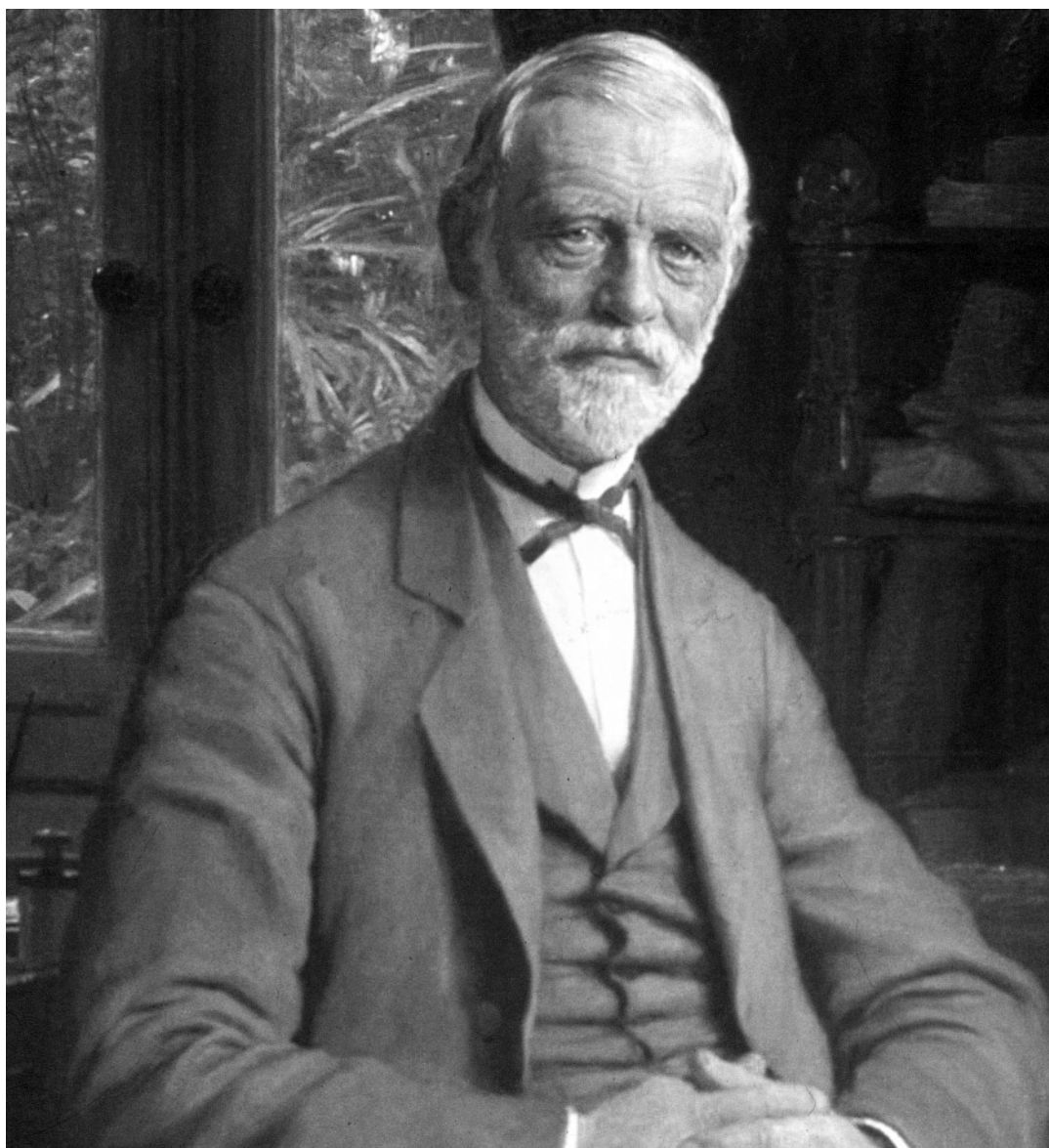
Dagen efter arrangeres folkefest for almindelige københavnere og Carlsbergansatte, som endnu ikke er afskediget. Der bliver åbent hus med grill, bar, god musik og eksempler

på fremtidige aktiviteter på Carlsberg – RAW har vi allerede prøvet i ganske stor mængde (red.).

Der er gratis adgang, og der indsættes busser i pendulfart mellem Carlsberg og Frederiksborg Slot.

8. september offentliggøres digitaliseringen af bryggerens familiearkiv, så det bliver muligt at se de originale dokumenter på Carlsbergs Arkivs hjemmeside og Rigsarkivets

*Kurt*



## Golden Days

### 9. – 18. september

Årets festival har temæt tro – ikke religiøs tro; men tro på videnskab og fremskridt, som bryggeren var med på. Der bliver koncert i Ny Carlsberg Bryghus – industriens katedral, som det nu bliver kaldt, og foredrag, særøvisninger og ture i bryggerens fodspor.

*Brygger J. C. Jacobsen*





## Hun rydder op efter os

Må vi præsentere Jelena, 14 år, med efternavnet From og hjemmehørende Carstensgade 27. Jelena har fået jobbet som oprydder i Humleby, med særligt fokus på papircontainerne ved Kuchlersgade og Carstensgade, hvor asociale rodemikler ustandselig lader pap og papir ligge og flyde, hvis der ikke er plads i containerne. (Det er dog blevet lidt bedre her i sommer, tak for det!). Desuden skal Jelena holde orden på legepladsen.

Lønnen skal bruges til fritidsfornøjelser og tøj, meddeler Jelena, der går i 8. klasse på Freinet-skolen på Frederiksberg.



Estate mæglerne  
Kyed, Lehmann & Lindhardt  
Vesterbrogade 136 A  
- din lokale mægler

DER FINDES FLERE MÅDER AT HANDLE BOLIG  
PÅ - HVORFOR IKKE VÆLGE DET BEDSTE? VI  
GIVER DIG DE BEDSTE FORUDSÆTNINGER FOR  
EN VELLYKKET BOLIGHANDEL. RING FOR ET  
GRATIS VÆRDITJEK PÅ 3264 0800



## John Voldfrom fylder 60 år mandag den 26. September!

Fra NABO's redaktion ønsker vi John tillykke –en af Humlebys kendteste og mest afholdte personer, æresborger og alt muligt.

Grunden til den fornemme titel var, at John i nogle år samlede kvarterets unger onsdag aften i sommerhalvåret og satte dem i gang med at lege. Det var meget populært, hvilket Felix' berømte replik fra dengang vidner om: "Øj, jeg skal hjem, der er John!"

Det er der ikke mere. John kunne ellers mange gode lege, og den første, han selv lærte, lærte han af sin mor. Det var stilleleg. Den skulle han lege, når det ringede på døren, for så var det kongens foged, der stod udenfor. Men efter nogle år kørte John træet af onsdagslegen, fordi han var alene om det. Han savnede en anden eller flere andre voksne, der ville gå med, få ideer og tage medansvar.

Hvis man tror, at John af den grund ligger og flyder på sofaen, kan man trygt tro om

igen. John møder på sit arbejde klokken syv om morgenen. Han arbejder i øvrigt med SQL-databaser. Når han er hjemme igen kl. ca. 16.30, så går han en halvanden time lang tur med sin hund Zizka. Turen går op til Vestre Kirkegård, og er på en seks, syv kilometer, for der skal jo både tisses og snuses og mere til.

John har to voksne børn, en søn og en datter, og hver søndag er der privat madklub hos John, hvor de to og mange andre kommer.

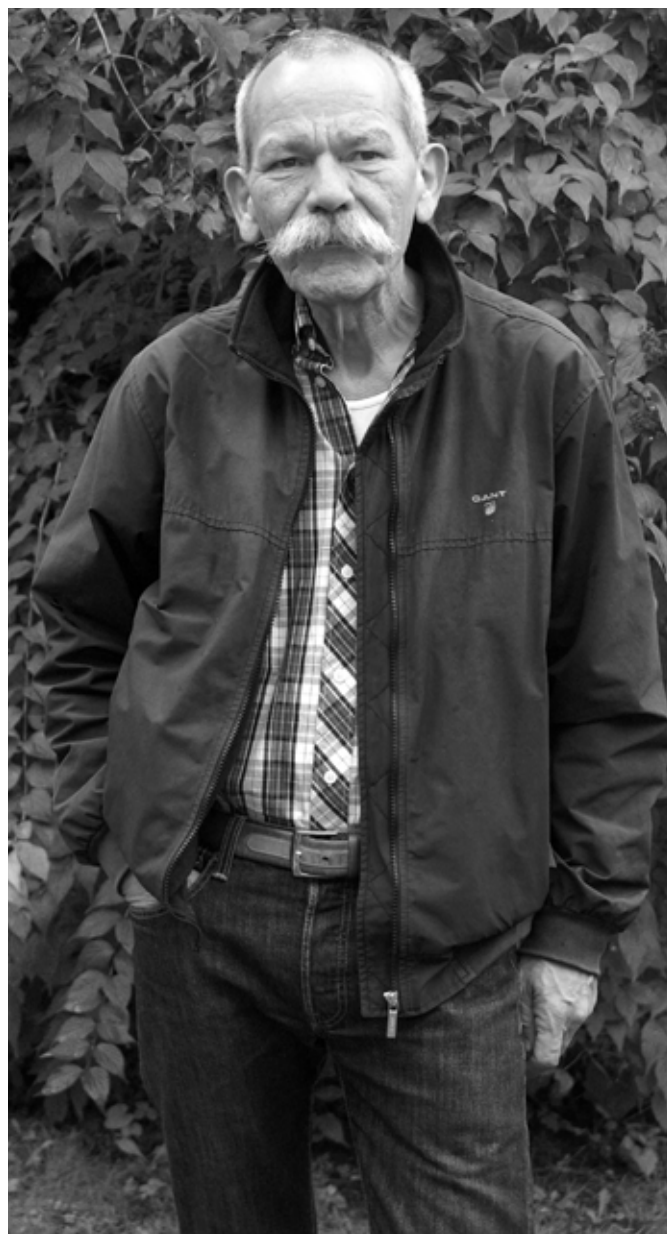
Derudover arrangerer John masser af guidede ture. En hedder Rundt om Humleby, en anden går til Vestre Kirkegård, som John kan fortælle interessant og spændende om – i timevis. Og der er selvfølgelig også en Carlsberg-tur.

I sommer arrangerede John en særlig tur for beboerne i Bissensgade – om billedhuggeren Hermann Bissen.

John har tænkt sig at arbejde med sine databaser fem år til. Når de er gået, agter han at blive guide på fuld tid.

Vi kan kun glæde os.

*Kina Vf 30*



John Voldfrom

(Foto: Gunni)

# NOG

## VARME OG VVS TEKNIK



36 72 60 40  
Nyholms Alle 19  
2610 Rødovre

**Mobil 28 19 60 40**

**Fjernvarme • Naturgas • Oliefyr • VVS installationer • Tagarbejder**  
Servicevagt alle ugens dage i perioden 01.10 - 30.04 kl. 08.00 - 22.00

# Humbleby-kalender

**Søndag 4. september kl. 14 - 17**

Emilie Fenhann fortæller om og udstiller sine indtryk af arabisk arkitektur i Beboerhuset.

**Tirsdag den 6. september**

Fodboldkampen Danmark-Norge bliver ikke vist i Beboerhuset på grund af udlejning til privat formål. Se den i stedet på storskærm i Bobs Hytte på Vesterfælledvej. Men vi viser kampen Danmark-Portugal

**Tirsdag den 11. oktober kl. 20.**

**Tirsdag den 13. sep. 2011 kl. 19 – 21**

Husejerforeningen holder møde i Beboerhuset om forsyningsledninger.

**Affald.**

**Haveaffald - 29. september.**

**Storskrald - 14. november.**

**Elektronik - 15. november.**

**Imprægneret træ og PVC - 16. nov.**

## Fernisering om syrisk arkitektur

**Emilie Fenhann udstiller i Beboerhuset**

Der er fernisering i Beboerhuset søndag 4. september 14-17. I starten af ferniseringen vil Emilie vise fotos og fortælle om sine rejser i Syrien, Libanon og Jordan.

Emilie fortæller:

Jeg er i gang med mit speciale på Arkitektskolen sammen med min kæreste Lasse om at designe et kunstmuseum i Damaskus i Syrien. For at indsamle ma-

teriale hertil og for at studere arabisk arkitektur, var vi fornylig på et halvt års studieophold på det finske kulturhus i Damaskus og nåede lige hjem inden urolighederne startede.

Udstillingen er baseret på studier af arabiske huse i Damaskus med fokus på 7 traditionelle arabiske gårdhuse. Husenes arkitektoniske særpræg er omsat til en

række tegninger og modeller. Vi søger henholdsvis at indfange særlige karateristika ved denne type arkitektur, og at etablere en serie abstraktioner der åbner for en bredere aflæsning af materialet.



## Leje af beboerhuset

Beboerhuset ejes af Beboerforeningen og kan kun lejes af Beboerforeningens medlemmer hos

Jette Poulsen, Carstensgade 15, 1.

Telefon: 26 27 72 15

e-mail: jettep2001@hotmail.com

Det er gratis at benytte beboerhuset til fælles arrangementer i Humleby, ex spiseklub, filmklub osv.

Til private fester koster det 200 kr. fredag, lørdag el. søndag/helligdag og 50 kr. på hverdage.

Leje gælder fra kl. 10 til næste dag kl. 10. Lejen betales forud, og bestillingen bliver først ført ind i kalenderen, når lejen er betalt.

Beboerhuset kan ikke lejes to dage i træk.

Det medlem, der lejer Beboerhuset, skal være til stede ved arrangementet og er ansvarlig for deltagernes opførsel. Der må af hensyn til naboer og husets beboere kun spilles musik i Beboerhuset ved arrangementer, hvortil der er adgang for alle medlemmer af Beboerforeningen. Akustisk akkompagnement til sange ved private fester er dog tilladt.

Ønsker man at leje beboerhuset til erhversbrug, ex firmamøder, salg fremstød eller lign., retter man henvendelse til viceværetten.